

# И Н Ф О Р М А Ц И О Н Н О Е С О О Б Щ Е Н И Е

о заседании Международной Комиссии ОЛА

Марбург. 6 - 12 июня 1991 г.

Присутствовали: Х.Енч, Ф.Михалк, Ф.Хинце, Р.Леч, В.Шпербер, С.Вельке - Германия; Я.Басара, З.Тополинська, А.Басара, Б.Фалиньска, М.Муцова, А.Прашиньска - Польша; Н.Бирилло, А.Подлужный, А.Кривицкий, А.Орешонкова - СССР, Белоруссия; В.Иванов, Т.Вендина, Л.Вялкина, В.Пыхов - СССР, РСФСР; П.Гриценко - СССР, Украина; А.Ференчикова, П.Жиго, К.Фиц, Я.Войтова Чехословакия; Б.Видоески, Д.Брозович, П.Ивич, А.Пецо, Д.Петрович, Д.Вуичич, С.Реметич, Ф.Бенедик, Б.Финка, А.Шойат - Югославия; В.Коннова - Оксфорд.

Открытие состоялось 6 июня в Институте Хердера. Открыл заседание его организатор - представитель немецкой ассоциации научных исследований проф. д-р Х.Шаллер. С приветствиями к участникам обратились Президент Университета Филиппса проф. д-р Д.Симон и Директор Института Хердера д-р Х.Вечерка.

На этом же заседании были заслушаны отчеты национальных комиссий о работе, проделанной за период с октября 1990 г. по июнь 1991 г.: Ф.Михалк, Я.Басара, К.Фиц, С.Реметич, А.Ференчикова, А.Кривицкий, Л.Вялкина, Т.Вендина, П.Гриценко.

Была принята повестка дня:

1. Обсуждение с главами делегаций нового текста Вступительного выпуска ОЛА.

2. Работа в секциях и подкомиссии по обобщающей транскрипции над очередными выпусками атласа:

а. Фонетическая секция - "Рефлексы  $^+t$ ,  $^+l$ ". (т. IV)

б. Лексико-словообразовательная - "Сельское хозяйство". (т. IV)

в. Подкомиссия - Подготовка обобщающих легенд для У т. "Народная техника. Строительство. Транспорт".

Работа в секциях и подкомиссии отражена в соответствующих протоколах.

Протоколы прилагаются.

Во время совещания состоялось несколько заседаний глав делегаций (5.06.91; 6.06.91; 7.06.91), на которых были обсуждены разделы Вступительного выпуска в новой редакции. Представители национальных комиссий внесли свои поправки и изменения в текст выпуска. Было высказано предложение об изменении титульного листа.

В обсуждении приняли участие П.Ивич, Б.Видоески, Ф.Михалк, Д.Бровович, Я.Басара, К.Фиц, А.Ференчикова, В.Иванов, Л.Вялкина, Н.Бирилло.

Заключительное пленарное заседание состоялось 12 июня под председательством В.В.Иванова.

Были заслушаны отчеты о работе секций: фонетической – А.Басара; лексико-словообразовательной – А.Кривицкий; подкомиссии по обобщающей транскрипции – Ф.Михалк. С заключительным словом выступил проф. Х.Штеллер.

Подводя итоги совещания, проф. В.В.Иванов выразил удовлетворение по поводу проделанной работы и поблагодарил организаторов за организацию встречи ОЛА в Марбурге. По основным вопросам повестки дня были приняты решения:

I. Одобрить работу, проделанную в секциях и подкомиссии по обобщающей транскрипции. Принять соответствующие протоколы.

II. По Вступительному выпуску:

В связи с тем, что в конце 1991 г. сдается в издательство новое издание Вступительного выпуска ОЛА, поручить Московской группе внести следующие изменения в текст выпуска:

I. Сделать новый титульный лист с названием Академий и Институтов, участвующих в работе над ОЛА.

Оформить этот лист так же, как это сделано в I фонетическом томе.

Заменить формулировку "основатели ОЛА" на формулировку "инициаторы проекта ОЛА". Дать эти данные на трех языках.

2. Фонетическую и обобщающую транскрипции перепечатать из книги "Прилози" с учетом замечаний словацкой комиссии по фонетической транскрипции.

3. В разделе "Населенные пункты" сохранить названия стран и их административное деление на период собирания материала.

4. В разделе "Список эксплораторов" оставить только фамилии на русском и национальном языках, а также № населенных пунктов, обследованных тем или иным эксплоратором.

5. При подготовке окончательного варианта 2-го издания "Вступительного выпуска" учесть все замечания и исправления, сделанные представителями национальных комиссий.

На московской встрече (октябрь 1991 г.) подписать издательский экземпляр представителям всех национальных комиссий.

II. Просить Председателя Международной Комиссии ОЛА проф. В.В.Иванова направить в соответствующие инстанции письма о необходимости командировать в Москву в октябре 1991 г. представителей чешской и словацкой национальных комиссий.

III. Еще раз обратить внимание национальных комиссий на необходимость прислать в Москву статьи для очередного выпуска ежегодника ОЛА, который готовится к съезду славистов.

Окончательный срок присылки статей - октябрь 1991 г.

IV. Принять к сведению решение лужицкой национальной комиссии о готовности взять на себя издание VII выпуска лексико-словообразовательной серии "Одежда. Обувь. Человек".

У. Очередную встречу Международной Комиссии и международной рабочей группы провести в Москве 7 - 19 октября 1991 г. ( день приезда - 7 октября, день отъезда - 19 октября).